

UNIVERSITÉ  
PERPIGNAN  
VIA  
DOMITIA



UNIVERSITÉ  
**SORBONNE  
NOUVELLE**  
PARIS 3

Membre de l'Université Sorbonne Paris Cité

DILTEC - EA 2288  
Didactique des langues,  
des textes et des cultures

# Des listes de noms des émotions aux cadres émotionnels

Cristelle CAVALLA  
13 février 2020

# Émergence de projets

1. Enseigner les émotions en classe de FLE
  - Expérimentations, ouvrages, articles
2. Décrire le lexique des émotions
  - Expérimentations, ouvrages, articles
3. Décrire les cadres émotionnels
  - Est-ce raisonnable ?

# 1. Enseigner les émotions en classe de FLE

- Cours FLE 2004
  - Quel lexique ?
  - Quels besoins des apprenants ?
  - Sur quoi s'appuyer ?
- Conséquences : expérimentations, ouvrage, articles

Critères du CECRL	A1	A2	B1	B2	C1
Je peux reconnaître (adopter) une posture qui reflète l'émotion à exprimer	X				
Je peux reconnaître (adopter) des mimiques qui reflètent l'émotion à exprimer	X				
Je peux utiliser des onomatopées ou des interjections (cris de l'émotion)	X				
Je suis capable d'exprimer physiquement les six émotions de base		X			
Je suis capable d'exprimer linguistiquement les six émotions de base avec des adjectifs		X			
Je suis capable de décrire et de contextualiser une séquence émotionnelle			X		
Je peux adapter l'intonation et les gestes à l'émotion que je veux exprimer			X		
Je peux utiliser des métaphores			X	X	
Je suis capable de décrire et de contextualiser une séquence émotionnelle, en développant une réflexivité par rapport à elle				X	
Je suis capable de créer une ambiance d'émotions				X	
Je suis capable de jouer avec toutes les subtilités du langage corporel et verbal pour exprimer et décrire une émotion					X

Expérimentations

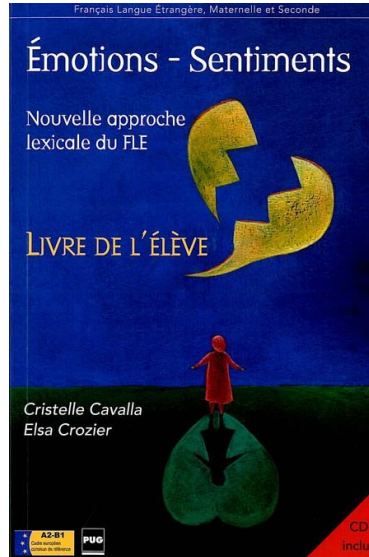
Ouvrage

Article

FLE



L1



Boch Françoise,  
Cavalla Cristelle.  
Évaluer l'expression des  
sentiments dans des  
textes d'enfants, une  
mission impossible ?  
*Repères*, 31, 2005,  
pp.55-71. [hal-00610815](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00610815)

## 2. Décrire le lexique des émotions

- Description
  - Corpus Frantext : fréquence
  - Champ lexical
  - Phraséologie
- ANR Emolex
- Conséquences : expérimentations, ouvrages, réflexions

Tutin Agnès, Novakova Iva, Grossmann Francis & Cavalla Cristelle. (2006). Esquisse de typologie des noms d'affect à partir de leurs propriétés combinatoires. *Langue Française*, 150, 32-49.

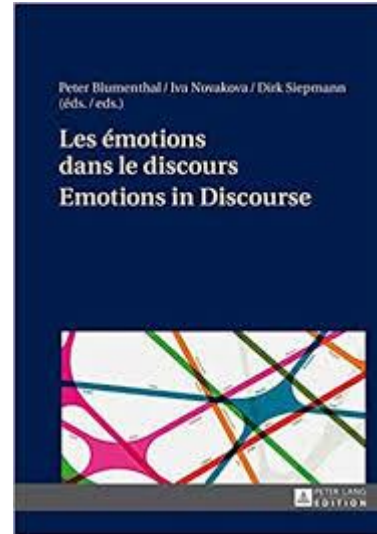
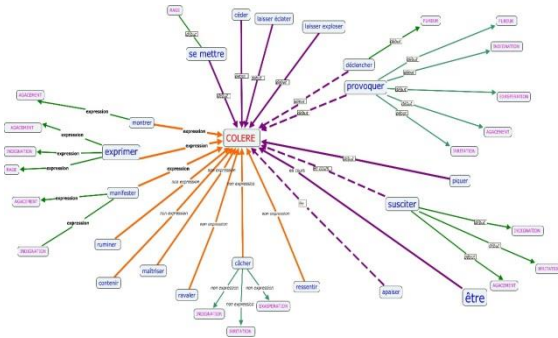
C.Cavalla - CRESEM - 13/02/2020

## Expérimentations

## Ouvrage

## Article

## FLE



Cavalla, Loiseau,  
Lascombe, Socha.

Corpus, base de  
données, cartes  
mentales pour  
l'enseignement.

P.Blumenthal,

I.Novakova,

D.Siepmann. *Les  
émotions dans le*

*discours*. Peter Lang,  
pp.327-341, 2014. [hal-](#)

[01375968](#))

C.Cavalla - CRESEM - 13/02/2020

- Lexique des émotions ne suffit pas à décrire / énoncer les émotions

- Représentations importantes

« dans le récit fictionnel, les lieux décrits sont fréquemment investis, 'psychologisés' et jouent d'une certaine manière le rôle d'actant, au sens de la sémiotique narrative. »

Grossmann F., Cavalla C., Boch F. Quand l'écriture n'empêche pas les sentiments... Quelques propositions pour intégrer le lexique des sentiments dans la production de textes. F.Grossmann et S.Plane. *Lexique et production verbale*, PUS, pp.191-218, 2008. [hal-00397685](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00397685)



# Décrire les cadres émotionnels

- Extraire l'émotion sans son lexique ?

« Le XV de France chasse ses idées noires nées du passage dévastateur des All Blacks cet automne. » (Le Figaro, 2007)

Trop facile ;)

- Trouver des « patrons » lexicaux introducteurs des émotions ?

Sinclair (1987) « happen » : négatif (tristesse?)

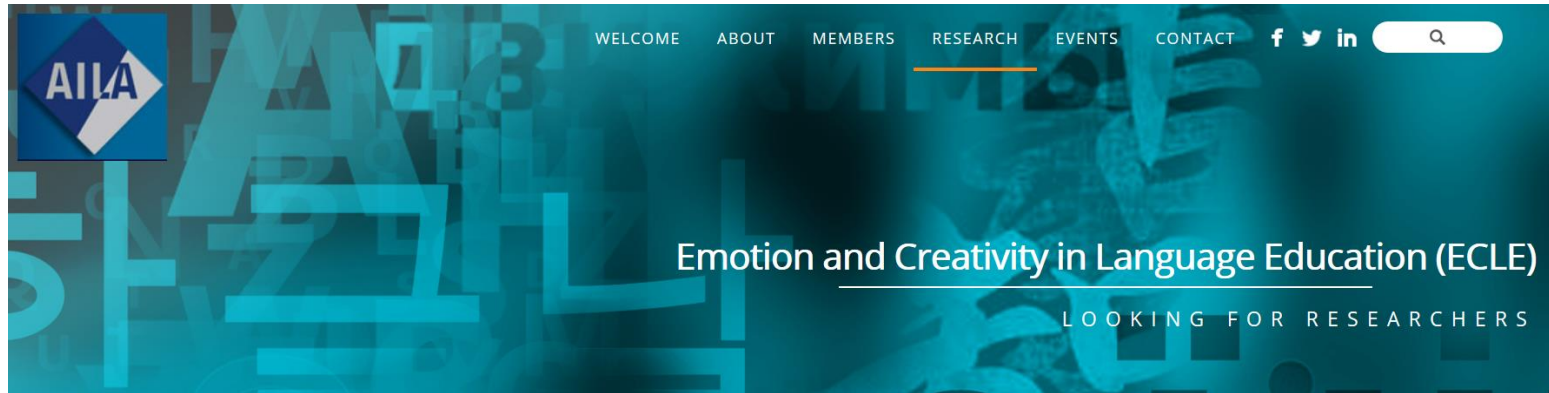
Reste à faire

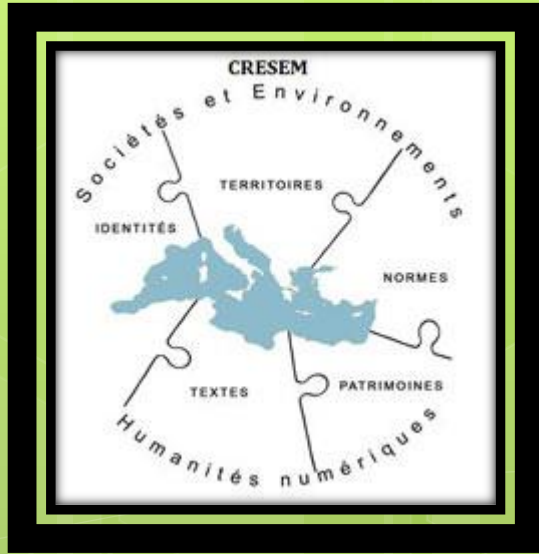
- Schémas
- Représentations...

# Description cadre émotionnel : est-ce raisonnable ?

- Les **linguistes** : Définir les cadres émotionnels selon des schémas
  - Soit culturels : « gros porc » (Galisson), le dégoût
  - Soit linguistiques : cri, vent glacial (Maupassant), la peur
- Les **talistes** : Annoter les corpus dans ce sens
  - Est-ce possible ?
- Les **didacticiens** : Faire repérer ces schémas
  - pour la reconnaissance (culturelle)
  - et la production (linguistique)

# 2011 – 2013 – 2018 – 2020





UNIVERSITÉ  
PERPIGNAN  
VIA  
DOMITIA



UNIVERSITÉ  
**SORBONNE  
NOUVELLE**  
PARIS 3

Membre de l'Université Sorbonne Paris Cité

DILTEC - EA 2288  
Didactique des langues,  
des textes et des cultures

# MERCI

Des listes de noms des émotions aux  
cadres émotionnels

Cristelle CAVALLA

13 février 2020